

CASTELLANIA DI RETIMO

1. *Meghali Episkopi*: Chiesa di S. Giorgio, nei dintorni.

Sull'architrave della porta è scolpita la seguente iscrizione, in lettere di cm. 3 $\frac{1}{2}$ e meno.

+ ΔΝΗΣΤΟΡΗΘΗΘΗΟΣΚΑΙΠΑΝΣΕΠΤΟΣ
 ΝΑΟΣΟΝΤΟΣΤΟΝΑΓΓΕΛΟΥΕΝΔΟΞΟΝΜΕΓΑΛΟΜΑΡ
 ΤΗΡΟΣΚΑΙΤΡΟΠΕΟΦΩΡΟΝΓΕΩΡΓΗΟΝΔΙΑΣΗΝΕΡΓΗ
 ΑΣΚΑΙΕΞΟΔΟΝΤΟΝΚΥΡΞΑΘΟΝΚΛΗΝΑΤΟΤΤΟΤΕΚΥΡ
 ΦΡΑΗΗΛ: ΕΤΟΝΙΣ·ΖΡΘ·Ν·ΙΔ·ΜΗΝΗΑΠΡΗ/ΙΗΟΝΗ
 αχα

+ Ἀνηστορήθη ὁ θεὸς καὶ πάνσεπτος ναὸς οὗτος τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρ-
 τηρος καὶ τροπεοφώρου Γεωργίου, διὰ σηνεργίας καὶ ἐξόδου τοῦ κυρ Ξαθοῦ Κληναῶ
 τό ποτε κυρ Φραγγῆ.

Ἔτους ΖΡΘ', ἰνδικτιῶνος ΙΔ', μηνὴ ἀπρηλήου, ΑΧΑ'.

La data del 7109 corrisponde appunto al 1601, indizione XIV.

2. *Surtdhi*: Chiesa di S. Giorgio ad *Artòs* ⁽¹⁾.

L'iscrizione, racchiusa da cornice di cm. 30×83, è dipinta sulla parete di setten-
 trione, in lettere nere su bianco di cm. 5 e meno.

ΑΝΑΚΕΜΗ ΟΡΘΙΟΘΕΩΚΛΑΓΕΓΓ
 ΟΓΤΣΑΓΙΣΚΕΝ Ο ΘΕΓΓΑΛΩΜΑΤΗΡΟΣΓ
 ΔΑΙΑΚΟΕΚ ΜΟΧΘΟΚΕΞΟΑΘΩΓΑΘΝΙ
 ΚΟΛΑΘΤΟΚ ΓΙΝΕΙΘΑΤΚΛΗΚΕΘΙ
 ΓΑΤΡΩΑΤΘΙ ω γ Α γ ι πτεν
 ο γ α β

Ἀνακενή(σθη καὶ ἀνιστ)ορήθη ὁ θεὸς
 καὶ πάνσεπτως (να)ὸς τοῦ ἁγίου καὶ
 ἐν(δ)ό(ξ)ου μεγαλομάρτηρος Γεωρ-
 γίου, διὰ κόπον καὶ μόχθον καὶ
 ἐξόδου πολοῦ Νικολάου τοῦ Κ.....
 συμβίου αὐτοῦ Καλῆς καὶ τῆς θιγα-

τρός αὐτοῦ..... (Ἀμ)ήν. Ἔτους ΖΠΙ', μὴν σεπτενοῦ 'ς τὲς Β'.

Data 2 settembre 6910 = 1401.

3. S. Giorgio: Chiesa di S. Giorgio.

Sulla parete nord, da presso al committente, è dipinta in bianco una breve epi-
 grafe di lettura assai incerta ⁽²⁾:

⁽¹⁾ Intorno a questo villaggio ed alla sua distruzione seg.
 cfr. Κρητικὸς Ἀσκήρ, Χανιά, 1907, pag. 198 seg. e 211

⁽²⁾ Cfr. vol. II, pag. 334.